



LOTNICZE POGOTOWIE RATUNKOWE

CENTRALA

ul. Księżycowa 5, 01-934 Warszawa, tel. (22) 22-99-931/932, fax. (22) 22-99-933

LPR. 22P. 26.63-1. 2018

Warszawa, dnia 29 października 2018 r.

ZMIANA TREŚCI ZAPROSZENIA DO SKŁADANIA OFERT

THE CHANGE OF REQUEST FOR QUOTATION

Dotyczy: postępowania na usługę społeczną pn. „Szkolenie praktyczne ośmiu mechaników obsługi śmigłowca EC135 w zakresie kategorii B.1.3. w organizacji szkoleniowej certyfikowanej według Part-147”. Nr postępowania: ZP/7/X/2018.

Regarding: the procedure titled: “Practical training of eight maintenance mechanics on EC-135 helicopters in B.1.3 category in a training organization certified according to Part-147”. Procedure no.: ZP/7/X/2018.

Lotnicze Pogotowie Ratunkowe, jako Zamawiający, zmienia pkt IV Zaprośzenia do składania ofert w sposób:

Lotnicze Pogotowie Ratunkowe, as the Awarding Entity, change the point IV of Request for quotation as following:

było / past:

„IV. Kryteria oceny ofert (opis kryteriów i zasad przyznawania punktów):

Cena – 100%

Criteria of quotation appraisal (description of criteria and rules for awarding points):

Price – 100%”

jest / present:

„IV. Kryteria oceny ofert (opis kryteriów i zasad przyznawania punktów):

Cena – 100%

Criteria of quotation appraisal (description of criteria and rules for awarding points):

Price – 100%

Cenę oferty należy określić w złotych polskich (PLN) lub USD lub EUR z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.

W przypadku ofert złożonych w walutach obcych (USD lub EUR) do porównania złożonych ofert Zamawiający zastosuje średni kurs Narodowego Banku Polskiego (NBP) aktualny na dzień otwarcia ofert, ogłaszany w sposób przewidziany w § 8 uchwały Zarządu NBP nr 51/2002 z dnia 23 września 2002 roku Zarządu Narodowego Banku Polskiego w sprawie sposobu wyliczania i ogłaszania bieżących kursów walut obcych (Dz. Urz. NBP z 2013 r. poz. 18).”

The quotation price shall be provided in Polish Zlotys (PLN) or USD or EUR with an accuracy of two decimal places.

In the case of the quotations submitted in foreign currencies (USD or EUR), the Awarding Entity shall use the average exchange rate of the National Bank of Poland (NBP) applicable

on the day of quotation opening, announced in the manner specified in § 8 of the resolution of the Management Board of NBP no. 51/2002 of 23 September 2002 on the manner of calculating and announcing current exchange rates (Dz. Urz. of NBP of 29 September 2002, as amended) for the purposes of comparing the submitted quotations.

W związku z powyższym zmianie ulega Załącznik nr 1 do Zaprośzenia do złożenia ofert w sposób /
In connection with the above the Awarding Entity change the Appendix no. 1 for the Request for quotation as following :

było / past:

„Oferujemy realizację zamówienia zgodnie z „Zaproszeniem do składania ofert” za cenę brutto PLN* (słownie:.....), w tym podatek VAT w wysokości% (słownie:), cenę netto PLN (słownie:):

We offer the performance of the contract in compliance with the “Request for Quotation” at the gross quotation price of PLN (in words:), inclusive of VAT at% (in words.....), the net quotation price of PLN (in words:).”*

jest / present:

„Oferujemy realizację zamówienia zgodnie z „Zaproszeniem do składania ofert” za cenę brutto PLN/EUR/USD* (słownie:.....), w tym podatek VAT w wysokości% (słownie:), cenę netto PLN/EUR/USD (słownie:):

We offer the performance of the contract in compliance with the “Request for Quotation” at the gross quotation price of PLN/EUR/USD (in words:), inclusive of VAT at% (in words....., the net quotation price of PLN/EUR/USD (in words:)”.*

Zamawiający informuje, że zmiany Zaprośzenia do składania ofert są jego integralną częścią i są wiążące dla wszystkich Wykonawców.

The Awarding Entity informs you that the changes of the Request for Quotation shall be an integral part of the Request for Quotation for the relevant procedure and shall be binding on all Contractors.

Z up. Dyrektora

Z-ca DYREKTORA
 ds. Ratownictwa Medycznego,
 Organizacji Planowania
 Lotnicze Pogotowie Ratunkowe

Marcin Podgórski